

san 6 nan - nimòrò 60
feburuye kalo - san 1977

bp 24
bamakò - mali
telefòn: 221.04

dòròmè 4 - ccp : 0155

kibaru

a bè bò kalo o kalo, faso ka kibarudiso ka yamaruya kònò

taamanyògòn

san o san, a bè kòlòsi ko caman farala sòrôw ani sènèfènw kan mali kònò. jateminè min bè kè sannifeere tèmènnèn kò, o jaabi de bè dòfarankan in jira san o san.

o sababu ye mun ye ? anw miiri la, o sababu fòlò ye hakili dayèlè de ye.

halibi, an k'a dòn ko cikè suguya o suguya, o ni hakili de ye taamanyògòn ye. ni hakili bè dayèlè ka taa, baara cogoya fana bè nògòya ka taa. a laban bè kè deliye, k'a kè lafiya ye, k'a kè wasa ye.

an k'a dòn fana ko mógo o mógo, ni e tè i yèrè ladamutuma o tuma, i bè i yèrè to bée kò sanga ni waati bée, ka sòrô, ka i ka jamana fana to jamana tòw kò. o dun ye baasi ye. an kelen kelen man kan ka nin doni ta, ka nin tògò ta, ka nin maloya ta.

an ka kalan, bawo kalan de bè sòrô yiriwa!

amadu ganyi kantè kibaru dilalaw kuntigi



numukalan daminèna

ni yèlèma donna cikèlaw ka baarakèminèn na, a ka kan, numuw fana ka kalan sènèkèminèn kuraw dila cogo la. o de kòsòn, jamana sènèkè baaradaw ye numukalan daminè. kòorisènè baarada y'a daminè, nyinan ye a san wolonwula ye.

sikaso mara kelen kònò, numu 45 de ye kalan kè. 33 ye minèn w sòrô, minw b'a to, u bè se ka baara kè konyuman. an bè bi bi min na, mógo saba bè yen, sudelikèlan bè olu bolo. o numuw bè kinyan, nkòkò, ani fènkolonyèna. (a to bè nyè 3 la)

dò bè dò dòn, dò tè dò dòn

I kalo salen kibaru kònò, an da sera farafinfurakèlilaw ni dokotòrow ka jèkabaara ma. o hukumu kònò, bèn kèra a la ko sariyaw ka kan ka sigi, minw bè faranfasiya di o konyèw kan. mógo o mógo, ni i b'a fè ka baara in kè, k'i to faso ka dannaya kònò, a ka kan, i ka nin sariyaw matarafa.

sariya ninw kunnafoni bè nyè 2 la. ni mógo min b'a fè ka kunnafoni dò wèrèw sòrô konyè ninw kan, i ka lètèrè ci dòkòtòrò kumare ma, b.p. 1746, bamakò, mali.

dò bè dò dòn, dò tè dò dòn

furakèli yamaruya

sèriwusida min nyèsinnen bè farafinfuraw yiriwali ma mali kònò, o de bè furakèli yamaruya di farafinfurakèlaw ma.

o yamaruya bè boli banabagatòw lajèli kan ka bana suguya dòn, ani bana furakèli n'an ka farafin dòn-niya ye.

mògò minw bè se ka yamaruya, u ka furakèli kè ni farafinfuraw ye, o ye mògò o mògò, n'a ye lètèrè ci farafinfuraw yiriwali sèriwusida nyè-mògòba ma, ani n'o ka jateminè y'a jirako o tigi ka baara ye a siginyè-gònw nimisi wasa.

bana jiribulu feerelaw ni furafee-relaw minw bè yaalayaala yò:òw ni nyògòni cè, olu ka kan kà jago konyw sariyaw matarafa, ani k'u tògòws sèbèn farafinfura yiriwali sèriwusida là.

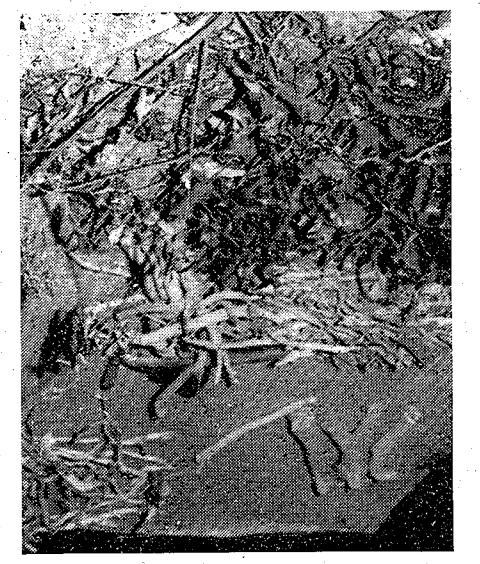
sèriwusida in bè se ka yamaruya sèbèn minè mògòw la, n'a kà jateminè y'a ye ko o mògòw ka baara kè cogo bè kasara lase jamanadenw ma.

a yamaruyalen bè farafinfurakèlaw ka nin taamashiyèn dama dòw bila u ka baara yò:òw da la :

- a tògò n'a jamu,
- farafinfurakè yiriwali sèriwusi y'a yamaruya baara minw kèli kan,

- a bè banabagatòw bisimila don minw ni lèrè minw na.

farafinfuraw yiriwali sèriwusida ye yamaruya sèbèn min di farafinfurakèlaw ma, o sèbèn ye o tigi dò:òdò de ta ye. a ma daga mògò wèrè si k'a kè i magonyènan ye. o sèbèn man kan ka kè yuruguyurugu fèn ye. ni kasara ye mògò yamaruyalen niw sòrò u ka baara sen fè, farafinfura yiriwali sèriwusida bè se k'u dèmè, n'a y'a sòrò, a tigi bè mali dugukolo kan.



furakèli kè cogo

furakèla bèe ka hami ka kan kà kè jamanadenw ni lakanali ye. a ma daga mògò si ka tòrò lase i mògò nyògòni ma, walima i ka kè kònòtinyè dò sababu ye.

banabagatò bèe ka kan kà kènyè furakèli yòrò la. furakèlila man kan ka jòyòrò wolomali kè, walima ka siya wolomali kè, walima ka diinè wo'lomali kè.

n'a bòrasariya yèrè ka fòtaw la, a ma daga furakèlila si k'i n'i ka banabagatò cè gundo bòròtò. o de kò-sòn, a man kan ka jamalasòsòli kè a ka banabagatò ka banaw kan.

nka, ni bana juguyara kosèbè, a ka kan ka a fò banabagatò somògò dò ye, walima a limana dò ye.

a ma daga an ka farafinfurakèla si ye, ka banabagatò mara ka tèmèn tile saba kan, k'a sòrò, nògòya sira ma ye bana na. ni bana in juguyara kosèbè, a nyinin b'a fè, tile kelen kò fè, a ka se mògò ma, min ka dònnyia ka bon n'a ta ye.

fura o fura, ni farafinfurakèlaw y'a di banabagatòw ma, u ka kan ka o furaw tògò sèbèn a kè minèn kan, wali ka taamashiyèn kè a la, minw b'a to, fura suguya bè dòn.

furakèla ka walew

farafinfurakèlaw man kan ka walew si kè, minw b'u ka baaraw bòda la, hali n'a y'a sòrò, a ni a ka baara tè nyògòni sira la. a nyinin b'a fè kérénkérénnyè na, a k'i yèrè tanga jinémoriyaw ni mankanba fuw ni fini kirikara donw ma, sirabaw ni sugufyèw la.

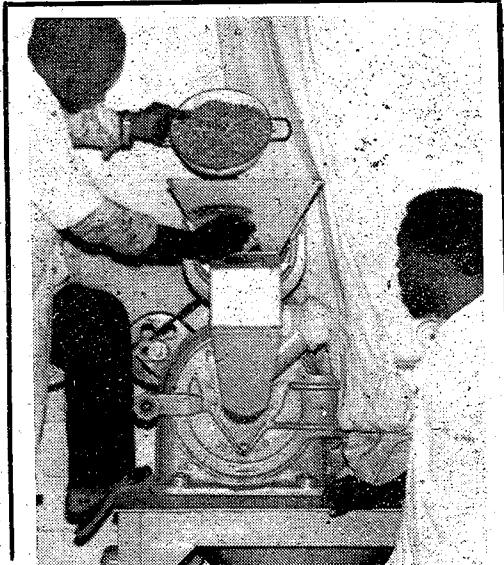
a ma daga, naafagiya, walima munafagiya, wali tògòtinyè ka kè k'a nyèsin dò wèrè ma, walasa k'o tigi ka baara finyèya mògòw bolò.

sèriwusida in bè se ka dèmè dòn minèn ko ta fan na farafinfurakèlaw la, minw sònna ka baara kè a ka yamaruya kònò.

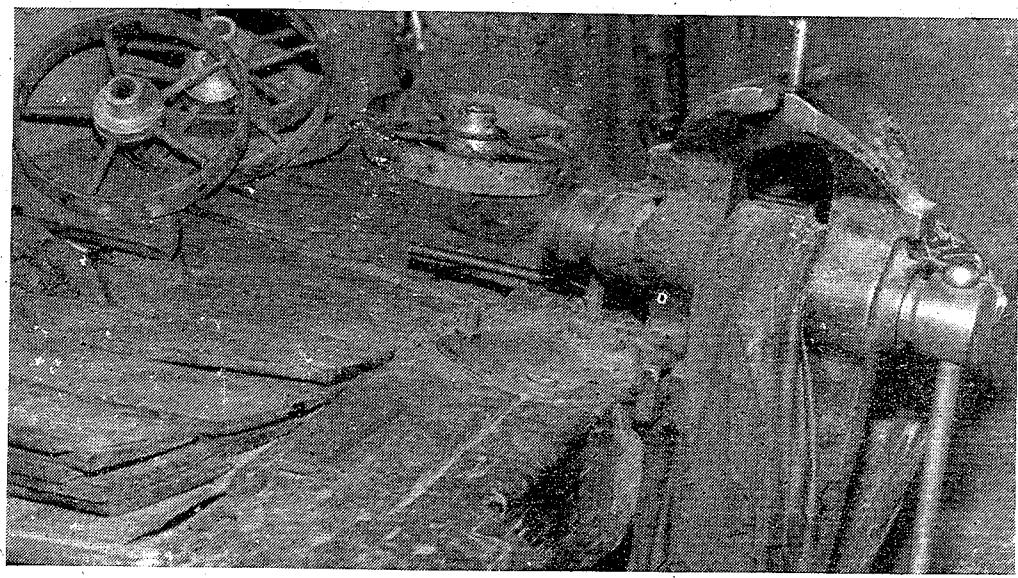
farafinfurakèlaw kà kan k'i ji ja, walasa fèn ka to u kò : u ka kan k'u ka dònnyiaw sèbèn, wali k'u di u limana mògòw ma, minw bè se k'u sèbèn.

a nyinin bè farafinfurakèlaw bée fè, u k'u ji ja ka bèn.

seyidu kònè



numukalan daminèna



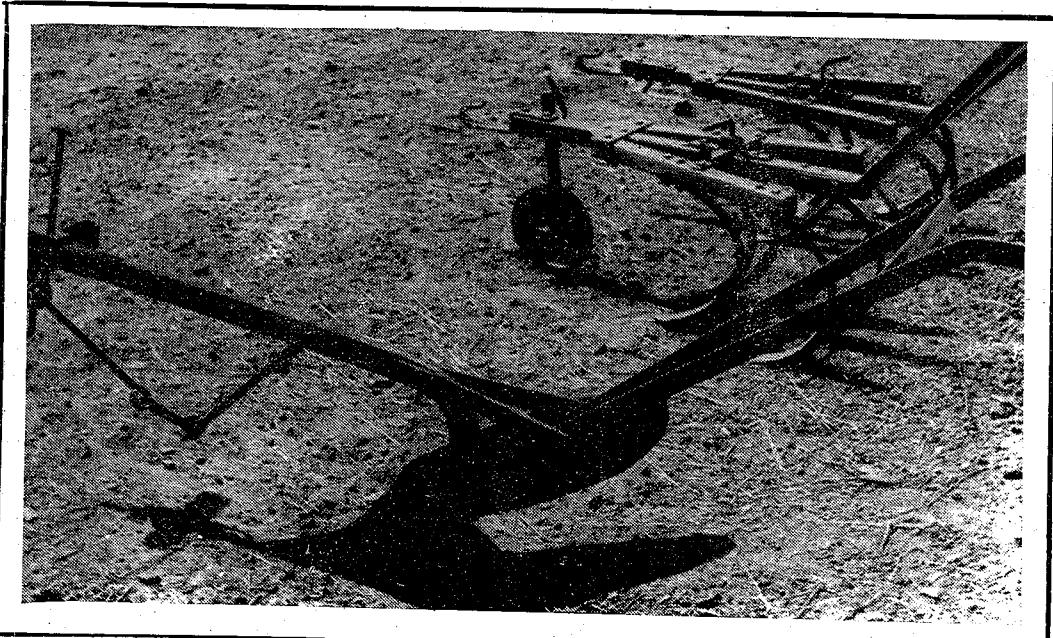
nin baara kura in wolola fènba de la. bawo, minèn minw tun bè nyini kò kan ka na, olu dilabagaw bè ka sòrò dòoni : fòlò, faliw tun bè sènèkèlaw bolo, nka sisani, wotoro, nègèso, mobilèti cayara. n'a fòra ko wuli ka kè, ka taa olu dila galoduguw kònò, baara bè sumaya. numu ninw ka kan ka se k'olu dila u ka duguw kònò.

numuya kèra baara de ye. a bè, i n'a fò, miniseya, walima masonya. nka, siya wolomalan tè belen.

mamadu yusufu sise

yèlèma minw dònnna nin numuw ka baara cogoya la, olu filè nin ye : baarakèminènw dilen u ma, u ka togoninw dògòyara u ma, awa, sigikabaara fana nògòyara. o la, a nyinina u fè, u ka so jò, min kònò fyè bè mètèrè duuru bò, a kundama ye mètèrè wòorò ye.

minèn min bè fèn minè, ni a bè wele ko eto, ani kulanba, o bée bée sigi san fè. bawo, u ka baara tè taa yèlèmayélèma kò, yòròw ni nyògòn cè. o de bè na ni jòkabaara ye.



Ka bò buguni

tònsigi dò kèra buguni balikukan kò cogo n'a faamuyali konyèw kan, k'a ta zanwuye kalo tile 31 na, fo feburuye kalo tile 12, san 1977.

balikukan sèriwusida mògòw ani kòorisènè baarada mògòw tun bè o tònsigi kènè kan. bén kèra minw na tònsigi in sen fè, olu filè :

a jirata k'a fò ko kalan kò cogo kura min daminètò ye nin ye buguni mara kònò, o ye mògòw diya.

tònsigi y'a nyini, dò ka fara balikukan karamògòw ka kalan kan. a y'a nyini fana, mògò o mògò bè

cikèlaw kérè fè, k'a ta balikukan kuntigwi la, ka na cikèlakòlidew na, bée ka balikukan sow kòlòsi.

a kòlòsila k'a fò ko balikukan ye cikèlaw kalannan yèrè de ye. o kòsòn, tònsigi y'a nyini, balikukan ka matarafa kòorisènè baarada mògòw fè u ka yòròw la. o miiriya nin ye wajibi ye, k'a d'a kan, cikèlaw ka kelenya de b'o kònò.

tònsigi y'a nyaniya fana ko kiimèli cogow bée ka kè kelen ye, balikukan yòrò bée la. bakari disa



jeli baba ka maana:

daa ka kōrē kēlē

3.furusiri

kòlòn-jugu-jiri ni fininasiri bè na se an fè seekòrò,
cè naani bè faama ka da la, dalasigiw don.
kòlòn-jugu-jiri ni fininasiri se bulon fòlò da la,
dalasigi cè naani girinna k'a kùnbèn.

dò bè tègè da a nyè kan,
dò b'a tan n'a sen ye,
dò b'a nyònì,
dò kan bè : cènin o, e bè taa min ?
cènin o, e bòrà min ? cènin o, e bè don min ?
kòlòn-jugu-jiri ko olu ma :
heyi, aw tè sira bila, n'kà tèmèn ?
dalasigiden wololenw,
mago bè ne la, min t'aw ta in ye dè,
a' ye sira bila n'nyè, n'ka tèmèn.
u ko : o tuma na, cènin o,
kan b'i da ka se faama ma wa ?
a ko : kan tè n'da, aw nyamògòden don.

kòlòn-jugu-jiri ni fininasiri sera bulonba da la,
maatigi yèrè nònkonmasalen bè kalakaba kan.
jònkè cè wòorò b'a digi.
a ye mògò fagala dò masiri
konkoron dulòki n'a kulusi n'a jalamugu la,
murujan donnen bè a bolo,
a sèmèlen bè so seleke la,
ka a nyè basa daa nyè na,
a tè fan si lajè ni daa nyèkun tè,
a nyè tè kòmi, a tè kuma sara mògò la,
mògò yèrè tè kuma sara a la.
a tè yèlè mògò fè,
a nyè bilennen bè i ko kamidonon kan.
a tè yèlè abadanin,
fo ni daa ko a ma : nyani-man-jugu.
a b'o jaabi : n'makè, kunko de ka jugu.
a bè yèlè, fo a b'i kolonkolon an cè la.
a mana fò ka dò bò e mògò min jò kundama na,
a yèlètò bè na e nyèda dengu : ha, ha,
n'ka a tigè i san fè wa, tari n'ka a tigè i duguma ?
n'i ko : a tigè n'san fè,
a b'i kunba tigè, ka bò i kanba la,
n'i ko : a tigè n'duguma,
a b'i sen filia caron, ka bò i kòrò la.

nyininka daa nyininka,
datu jara den nyininka,
baro daa yo, daa mònsòn.

jeliw bè kè ka nin yòrò fò faama ye.

jatigiw, saba ni saba man di,
saba ka fisa saba ye,
saba ye se saba la.
kabini ala ye dinyè da,
faama ye se faantan na,
nafolotigi ye se faama na,
dugaw den ye se dangaden na.
kabini ala ye dinyè da,
darajatigiya ka fisa ni cènyè ye,
tògòtigiya ka fisa ni cè farinya ye,
kaarintenya ka fisa ni nafolotigiya ye.
kabini ala ye dinyè da,
silamè ni kafiri man di,
jeli ni bakilu man di,
sinamuso ni sinamuso man di.
jatigiw, saba in ye se saba in na,
saba in ka fisa saba in ye,
saba in ni saba in man di.

kòlòn-jugu-jiri y'i kan to :
cèkòròbaw, a' ni yan tuma in.
an ko : an y'a minè i da.
nyani-man-jugu fora ka wuli, ka da a kan,
ka muru foosi, ko a b'a kùn tigè. daa pèrènna :
fa de bène don i la wa, cènin e ?
a ma tèmèn mògò la ka se e ma yan ?
i m'i da wa ? tèmèn ka taa i da.
o taara i kuru, k'i da se seleke la,
fo ka a taman da buguri la, ka mògò nyama don a yèrè la.

kòlòn-jugu-jiri nana fininasiri bila daa kòrò,
a y'a foni, ka muso masiriw yèrèkè.
a sòròla k'i nyè kòròta ka faama lajè.
a ko : faama, nin ye mun fèn si ye ?
daa ko : nin tè muso masiriw ye wa ?
a ko : ò, wa ciò diyara sa dè maatigi.
faama, dugakòrò ka jònkè mandi de ye ne ye,
ka bò kòrè, n'tògò ye kòlòn-jugu-jiri.
dugakòrò ko n'ka muso masiri ninw di i ma,
ko e daa ye musobakòrò de ye, a y'i furu siri.
ni mògò ye muso furu, i b'a ka masiriw bila ka na.
i furu siri masiriw filè nin ye.

ne cira ni kan min ye, o ye nin ye.
daa fora ka wuli : ee saafuru jeyi.
an barodenw bée ko : ee saafuru jeyi,
ee, nka, nin ye kumaba ye,
ee, nin ye ko belebeleba ye.

(a tò bè bò kibaru nataw kònò)